



Représentation du désert du Sinaï, où les hébreux reçurent la Tora

Responsable de l'humanité

Israël, royaume de prêtres

Avant de donner la Tora aux Hébreux, Dieu les avertit: la Tora ne doit pas les isoler du reste de l'humanité. Son message comporte une part d'universel qu'il faut partager et enseigner à tous.

שמות פרק יט

^א בַּחֲדָשׁ, הַשְּׁלִישִׁי, לְצֵאת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם--בַּיּוֹם הַזֶּה, בָּאוּ מִדְּבַר סִינַי. ^ב וַיִּסְעוּ מִרְפִּידִים, וַיָּבֹאוּ מִדְּבַר סִינַי, וַיַּחֲנוּ, בְּמִדְבָּר; וַיַּחֲנוּ-שָׁם יִשְׂרָאֵל, נֹגֵד הַהָר. ^ג וּמֹשֶׁה עָלָה, אֶל-הָאֱלֹהִים; וַיִּקְרָא אֵלָיו יְהוָה, מִן-הָהָר לֵאמֹר, כֹּה תֹאמַר לְבֵית יַעֲקֹב, וְתִגִּיד לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל. ^ד אַתֶּם רְאִיתֶם, אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם; וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל-כַּנְפֵי נְשָׁרִים, וְאָבִיא אֶתְכֶם אֵלַי. ^ה וְעַתָּה, אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמְעוּ בְּקוֹלִי, וּשְׁמַרְתֶּם, אֶת-בְּרִיתִי--וְהֵייתֶם לִי סֻגְלָה מִכָּל-הָעַמִּים, כִּי-לִי כָל-הָאָרֶץ. ^ו וְאַתֶּם תִּהְיוּ-לִי מַמְלַכַת כֹּהֲנִים, וְגוֹי קְדוֹשׁ: ֶאֱלֹהִים, הַדְּבָרִים, אֲשֶׁר תִּדְבֹּר, אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. ^ז וַיָּבֹא מֹשֶׁה, וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם; וַיֵּשֶׁם לִפְנֵיהֶם, אֶת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר צִוָּהוּ, ה'. ^ח וַיַּעֲנוּ כָל-הָעָם יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ, כָּל אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה; וַיֵּשֶׁב מֹשֶׁה אֶת-דְּבַרֵי הָעָם, אֶל-יְהוָה. ^ט וַיֹּאמֶר ה' אֶל-מֹשֶׁה, הִנֵּה אֲנֹכִי בָּא אֵלֶיךָ בְּעַב הָעָנָן, בְּעִבּוֹר יִשְׁמַע הָעָם בְּדַבְרֵי עַמְךָ, וְגַם-בִּדְבַר יְאֻמִּינוּ לְעוֹלָם; וַיַּגֵּד מֹשֶׁה אֶת-דְּבַרֵי הָעָם, אֶל-ה'.

ספורנו

(ו) ואתם תהיו לי ממלכת כהנים. ובזה תהיו סגולה מכלם כי תהיו ממלכת כהנים להבין ולהורות לכל המין האנושי לקרוא כלם בשם ה', ולעבדו שכם אחד, כמו שיהיה ענין ישראל לעתיד לבא, כאמרו ואתם כהני ה' תקראו (ישעיהו סא, ו) וכאמרו כי מציון תצא תורה (שם ב, ג)

Exode, chapitre 19

¹ A la troisième néoménie depuis le départ des Israélites du pays d'Égypte, le jour même, ils arrivèrent au désert de Sinaï. ² Partis de Refidim, ils entrèrent dans le désert de Sinaï et y campèrent, Israël y campa en face de la montagne.

³ Pour Moïse, il monta vers le Seigneur et le Seigneur, l'appelant du haut de la montagne, lui dit: "Adresse ce discours à la maison de Jacob, cette déclaration aux enfants d'Israël: ⁴ 'Vous avez vu ce que j'ai fait aux Égyptiens; vous, je vous ai portés sur l'aile des aigles, je vous ai rapprochés de moi. ⁵ Désormais, si vous êtes dociles à ma voix, si vous gardez mon alliance, vous serez mon trésor entre tous les peuples! Car toute la terre est à moi, ⁶ mais vous, vous serez pour moi une dynastie de pontifes et une nation sainte.' Tel est le langage que tu tiendras aux enfants d'Israël."

⁷ Moïse, de retour, convoqua les anciens du peuple et leur transmit toutes ces paroles comme le Seigneur le lui avait prescrit. ⁸ Le peuple entier répondit d'une voix unanime: "Tout ce qu'a dit l'Éternel, nous le ferons!" Et Moïse rapporta les paroles du peuple au Seigneur. ⁹ L'Éternel dit à Moïse: "Voici, moi-même je t'apparaîtrai au plus épais du nuage, afin que le peuple entende que c'est moi qui te parle et qu'en toi aussi ils aient foi constamment." Alors Moïse redit à l'Éternel les paroles du peuple.

Commentaire du Sforno

Mais vous, vous serez pour moi une dynastie de pontifes et une nation sainte.

Par ce comportement de pontifes vous me serez plus précieux que tous les autres peuples: il s'agit de faire comprendre et d'enseigner à l'humanité d'invoquer le nom de Dieu et de s'épauler pour le servir comme ce sera le cas dans les temps messianiques (ainsi que le dit le verset : "vous serez appelés prêtres de Dieu" ou encore "c'est de Sion que se répandra la Tora").